

CAVELIER

ABOGADOS

www.cavelier.com
cavelier@cavelier.com

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4 No. 72 - 35
BOGOTA 8, COLOMBIA

Teléfono: (57-1) 347 3611
Telefax: (57-1) 211 8650
(57-1) 540 0860
Fax in U.S.A.: (1-305) 381 9660

Señora Jefe de la
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
Superintendencia de Industria y Comercio
E. S. D.

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 07-059215-00002-0000

Trámite : 001 Evento : 378 Act

Fecha 2007-09-20 17:02:19 Dep 2020 NUECREACIONE
No 11 PATENTEIY Eve 378 FASENACIONALI
Act 444 RESPUESTAREQUE Folios: 13

Referencia : Expediente No. **07059215**
Asunto : Solicitud de patente para TERAPIA DE
COMBINACION QUE COMPRENDE TELMISARTANO E
HICROCLOROTIAZIDA
Solicitante : BOEHRINGER INGELHEIM INTERNATIONAL GMBH

CONTESTACION OFICIO No. 8912

1. Yo, Emilio FERRERO, en mi condición de apoderado de la sociedad solicitante, BOEHRINGER INGELHEIM INTERNATIONAL GMBH, doy contestación al requerimiento efectuado por este Despacho mediante Oficio No. 8912 notificado por fijación en lista el 27 de julio de 2007, para lo cual presento los siguientes documentos:

1.1. Documento en que consta la cesión del derecho a la patente efectuado por los inventores en favor de la sociedad BOEHRINGER INGELHEIM INTERNATIONAL GMBH.

Se presenta este documento en original, el cual fue debidamente suscrito, notariado y legalizado por Apostille, junto con su correspondiente traducción oficial al español.

2. De acuerdo con lo anterior, comedidamente solicito a Usted proseguir con el trámite de este asunto y ordenar la publicación de la solicitud de la patente identificada en la referencia.

Señora Jefe,

EMILIO FERRERO

T.P.A. No. 31.929

COLO-09255-841-077-2
SCT\SCT\ID-108334\WPCL9255
No. M-2007-108334\SCT

CAVELIER
ABOGADOS
EDIFICIO SISKI
CARRERA 4a N° 72-35
BOGOTA, 8 - COLOMBIA

374

CESION

Yo, (nosotros) abajo firmado (s)

- 1. **Helmut E. SCHUMACHER**
- 2. **Peter BOEHM**
- 3. **Axel RIEDEL**

Domiciliado(s)
en

- 1. **Albrecht Duerer Strasse 19, 55218 Ingelheim, Alemania**
- 2. **Ledderhoser Weg 50, 55543 Bad Kreuznach, Alemania**
- 3. **Auhaldenstrasse 8, 88437 Maselheim, Alemania**

Declaro(amos) bajo juramento ser único(s) y verdadero(s)
inventor(es) de la invención:

declaro(amos) así mismo que cedo(emos) y transfiero(erimos), sin
Limitación, a favor de la sociedad

Boehringer Ingelheim International GmbH

constituida y existente de conformidad con las leyes de
Alemania

domiciliada en **Binger Strasse 173, 55216 Ingelheim, Alemania**

todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada
Compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente de
invención correspondiente en la República de Colombia.

Dado y firmado hoy/Given and signed this
en/in

Firma/Signature

Helmut E. SCHUMACHER

Peter BOEHM

ASSIGNMENT

I (we), the undersigned

- 1. **Helmut E. SCHUMACHER**
- 2. **Peter BOEHM**
- 3. **Axel RIEDEL**

of

- 1. **Albrecht Duerer Strasse 19, 55218 Ingelheim, Germany**
- 2. **Ledderhoser Weg 50, 55543 Bad Kreuznach, Germany**
- 3. **Auhaldenstrasse 8, 88437 Maselheim, Germany**

State(s) under oath to be sole and true inventor(s) of the invention:

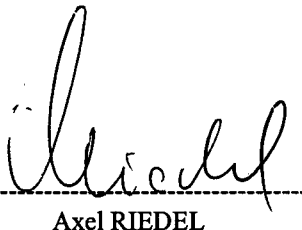
"Combination therapy comprising telmisartan and hydrochlorothiazide"

state as well, that assign, without reservations or limitations in favour
of **Boehringer Ingelheim International GmbH**

a corporation constituted and existing in conformity with the laws of
Germany

Domiciled in **Binger Strasse 173, 55216 Ingelheim, Germany**

all rights inherent to said invention and that the above mentioned
company hereby is enabled to apply, in its name, for the corresponding
patent invention, in the Republic of Colombia



Axel RIEDEL

CERTIFICACIÓN NOTARIAL (INDIVIDUO)

A los _____ días del mes de _____
de 200 ____ Ante mí, Notario Público de

compareció(eron) personalmente _____

A quien(es) doy fe de conocer y me consta que es(son) la(s)
persona(s) firmante(s) del documento que precede, y quien(es)
tiene(n) capacidad legal para otorgarlo

NOTARIAL CERTIFICATION (INDIVIDUAL)

On this _____ day of _____
200 ____ before me, a Notary Public of

Personally appeared _____

to me known, and known to me to be the person(s) who executed
that foregoing document, and who has(have) legal capacity to
execute it.

NOTARIO PÚBLICO-NOTARY PUBLIC

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country:
This public document
2. has been signed by
3. acting in the capacity of
4. bears the seal/stamp of

Certified

5. at 6. the
7. by
8. No.
9. Seal/stamp 10. Signature

.....



Urkundenrolle 1 UR 278 / 2007

Notariat 1 Biberach a.d. Riß*Tel. 07351/180310*Fax 07351/180360

1 UZ 290 / 2007

Notarielle Beglaubigung

Vorstehende, vor mir vollzogene Unterschrift von

Herrn Dr. Axel Riedel,
geboren am 26.02.1959,
wohnhaft in 88437 Maselheim, Auhaldenstraße 8,

- ausgewiesen durch Personalausweis -

beglaubige ich hiermit öffentlich.

Biberach a.d. Riß, den 30.05.2007

Notar

(Groß)

§§ KostO

Gegenstand

Geschäftswert Anzahl

Betrag

§§ 45 I, 141 KostO

Unterschriftsbeglaubigung

50.000,00 €

0

33,00 €

§§ 58 I, 141 KostO

Auswärtsgebühr

50.000,00 €

0

30,00 €

§137 Ziff.15 KostO

Auslagen

0,00 €

0

33,00 €

Umsatzsteuer 19,00% aus

63,00 €

11,97 €

Summe:

107,97 €

Apostille
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land, Bundesrepublik Deutschland
Diese öffentliche Urkunde ist
2. ist unterschrieben von *Notar*
3. in seiner Eigenschaft als *Groß*
öffentlicher Notar
4. Sie ist versehen mit dem Siegel/Stempel des
Notariats Biberach

5. in Ravensburg
7. durch den Präsidenten des Landgerichts
8. unter Nr. 910 a - *280107*
9. Siegel/Stempel 10. Unterschrift



Wieland
Vizepräsident des Landgerichts

TRADUCCION OFICIAL No. 13012

de un documento escrito en Alemán, efectuada por Luz Arriaga de Herber, resolución del Ministerio de Justicia 599 del 6 de marzo 1978.-

Traducción de los sellos y autenticaciones en alemán que aparecen a continuación de un documento de Cesión, escrito en español e inglés, por medio del cual los señores

- 1. Helmut E. SCHUMACHER
- 2. Peter BOEHM
- 3. Axel RIEDEL

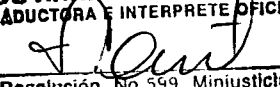
domiciliados en

- 1. Albrecht Duerer Strasse 19, 55218 Ingelheim, Alemania
- 2. Ledderhoser Weg 50, 55543 Bad Kreuznach, Alemania
- 3. Auhaldenstrasse 8, 88437 Maselheim, Alemania

declaran bajo juramento ser único(s) y verdadero(s) inventor(es) de la invención

"Terapia de combinación que comprende telmisartano e hidroclorotiazida"

y declaran así mismo que cede(n) y transfiere(n) sin limitación a favor de la sociedad Boehringer Ingelheim International GmbH, constituida y existente de conformidad con las leyes de Alemania, domiciliada en Binger Strasse 173, 55216 Ingelheim, Alemania, todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente correspondiente en la República de Colombia. Hay una firma ilegible del señor Riedel.-

LUZ ARRIAGA DE HERBER
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL

Resolución No. 599 Minjusticia

Protocolo notarial 1 UR 278 / 2007
Notaría 1 Biberach a.d. Riß * Tel. 07351/180310 * Fax 07351/180360

1 UZ 290 / 2007

Certificación notarial

Certificó la autenticidad de la firma antecedente puestas ante mi por el señor

Dr. Axel Riedel,
nacido el 26.02.1959,
domiciliado en 88437 Maselheim, Auhaldenstrasse 8,

- identificado con su cédula de ciudadanía -

Biberach a.d. Riß, 30.05.2007

Notario

Fdo.: firma ilegible:
(Groß)

(hilo y oblea notarial en relieve)

Art. KostO	Objeto	Valor negocio	Cantidad	Valor
Art. 45.I, 141 KostO	Leg. Firma	50.000,00 €	0	33,00 €
Art. 58 I, 141 KostO	Derechos fuera de sede	50.000,00 €	0	30,00 €
Art. 137 Num. 15 KostO	Gastos	0,00 €	0	33,00 €
	IVA 19% de	63,00 €		11,97 €
Total:				<u>107,97 €</u>

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. País: República Federal de Alemania
Este documento público
2. Ha sido firmado por el notario Groß
3. Actuando en calidad de notario público
4. Lleva el sello oficial de la notaría de Biberach

UZ ARHAGA DE HERBER
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL

Resolución No.599 Minjusticia

Certificado

5. en Ravensburg
 7. por el Presidente del Tribunal Regional
 8. bajo el No. 910 a – 280/07
 9. Sello
 (sello redondo en tinta)
 Tribunal Regional de Ravensburg

6. el 01 de junio de 2007

10. Firma
 Fdo.: ilegible
 Wieland

Vicepresidente del Tribunal Regional

ES TRADUCCION FIEL Y COMPLETA, de la cual se deja copia en los archivos de estas oficinas para su confrontación.

Bogotá, 26 de junio de 2007

C. 2166

LUZ ARRIAGA DE HENDEA
 TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
 Resolución No. 599
 FIRMADA APARECE EN EL
 DOCUMENTO DESEMPEÑA
 LAS FUNCIONES INDICADAS

MINISTERIO DE
 RELACIONES
 EXTERIORES

867691

2007 JUN 28 P 12:32
 CEE DE LEGALIZACIONES
 BOGOTA D.C.

NO ASUME
 RESPONSABILIDAD
 DEL TEXTO

COMO NOTARIO SEXTO DEL ...
BOGOTA HAGO CONSTAR

Leidy Arango
Arango

CONCORDAR CON LA FIRMA REGISTRADA POR
EL VELLER EN ESTA NOTARIA
SANTAFE DE BOGOTA

BOG
NOT

1990

DIRECCION
DE EMERGENCIAS
DE BOGOTA

BOGOTA

1990

DIRECCION
DE EMERGENCIAS
DE BOGOTA

Handwritten signature

CAVELIER**374****ABOGADOS**

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4a N° 72-35
BOGOTÁ, 8 - COLOMBIA

CESION**ASSIGNMENT**

Yo, (nosotros) abajo firmado (s)

1. **Helmut E. SCHUMACHER**
2. **Peter BOEHM**
3. **Axel RIEDEL**

I (we), the undersigned

1. **Helmut E. SCHUMACHER**
2. **Peter BOEHM**
3. **Axel RIEDEL**

Domiciliado(s)

en

1. **Albrecht Duerer Strasse 19, 55218 Ingelheim, Alemania**
2. **Ledderhoser Weg 50, 55543 Bad Kreuznach, Alemania**
3. **Auhaldenstrasse 8, 88437 Maselheim, Alemania**

of

1. **Albrecht Duerer Strasse 19, 55218 Ingelheim, Germany**
2. **Ledderhoser Weg 50, 55543 Bad Kreuznach, Germany**
3. **Auhaldenstrasse 8, 88437 Maselheim, Germany**

Declaro(amos) bajo juramento ser único(s) y verdadero(s)
inventor(es) de la invención:

State(s) under oath to be sole and true inventor(s) of the invention:

**"Combination therapy comprising telmisartan and
hydrochlorothiazide"**

declaro(amos) así mismo que cedo(amos) y transfiero(erimos), sin
Limitación, a favor de la sociedad

state as well, that assign, without reservations or limitations in favour
of **Boehringer Ingelheim International GmbH**

Boehringer Ingelheim International GmbH

constituida y existente de conformidad con las leyes de

a corporation constituted and existing in conformity with the laws of

Alemania**Germany**

domiciliada en **Binger Strasse 173, 55216 Ingelheim,
Alemania**

Domiciled in **Binger Strasse 173, 55216 Ingelheim,
Germany**

todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada
C ompañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente de
invención correspondiente en la República de Colombia.

all rights inherent to said invention and that the above mentioned
company hereby is enabled to apply, in its name, for the corresponding
patent invention, in the Republic of Colombia

Dado y firmado hoy/Given and signed this

May 31, 2007

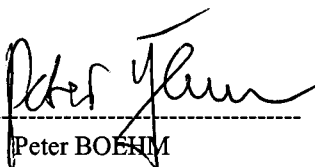
en/in

Ingelheim

Firma/Signature



Helmut E. SCHUMACHER



Peter BOEHM

Axel RIEDEL

UR.Nr. 1159/2007

CERTIFICACIÓN NOTARIAL (INDIVIDUO)

A los _____ días del mes de _____
de 200 ____ Ante mí, Notario Público de _____

compareció(eron) personalmente _____

A quien(es) doy fe de conocer y me consta que es(son) la(s)
persona(s) firmante(s) del documento que precede, y quien(es)
tiene(n) capacidad legal para otorgarlo

NOTARIO PÚBLICO-NOTARY PUBLIC

NOTARIAL CERTIFICATION (INDIVIDUAL)

On this 31st day of May
200 7 before me, a Notary Public of
Ingelheim/Rhein

Personally appeared Mr. Helmut E. Schumacher and
Mr. Peter Böhm-----

to me known, and known to me to be the person(s) who executed
that foregoing document, and who has(~~have~~) legal capacity to
execute it.

APOSTILLE

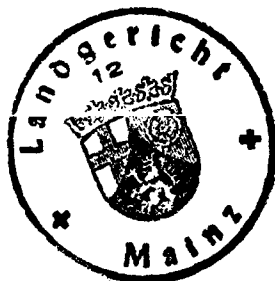
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country:
- This public document
2. has been signed by
3. acting in the capacity of
4. bears the seal/stamp of

Certified

5. at 6. the
7. by
8. No.
9. Seal/stamp 10. Signature

.....



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: Federal Republic of Germany
This public document
2. has been signed by Alfred Fuchs
3. acting in the capacity of Notary
4. bears the seal/stamp of Alfred Fuchs - Notar in Ingelheim am Rhein

Kostenrechnung:

Gebühr für die Erteilung
der Legalisation

Wert: 20.000,-- €

JVKostO v. 26.7.1957

i.V.m. § 45 KostO

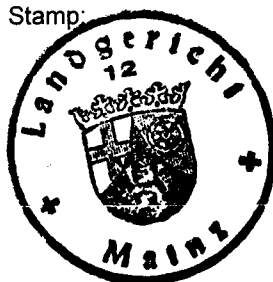
Gebühr: 18,00 €

Mainz, 06.06.2007

Justizhauptsekretärin

Certified

5. at Mainz 6. the 06.06.2007
7. by President of the District Court
8. N° 862/2007
9. Stamp:



10. Signature:

By proxy:

(Dr. Harald Binz)

Vice-President

TRADUCCIÓN OFICIAL 149/2007 DE UN DOCUMENTO EN INGLÉS Y EN ESPAÑOL, REALIZADA POR EDUARDO CALADO NOGUERA, TRADUCTOR OFICIAL AUTORIZADO POR RESOLUCIÓN 541 DEL 27 DE FEBRERO DE 1976 POR EL MINISTERIO DE JUSTICIA Y DEBIDAMENTE REGISTRADO ANTE EL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES DE COLOMBIA. DE ACUERDO CON DICHO DOCUMENTO 1) **HELMUT E. SCHUMACHER**, 2) **PETER BOEHM**; 3) **AXEL RIEDEL**; RESIDENTES RESPECTIVAMENTE EN 1) ALBRECHT DUERER STRASSE 19, 55218 INGELHEIM, ALEMANIA; 2) LEDDERHOSER WEG 50, 55543 BAD KREUZNACH, ALEMANIA 3) AUHALDENSTRASSE 8, 88437 MASELHEIM, ALEMANIA; DECLARAN BAJO JURAMENTO SER LOS INVENTORES ÚNICOS Y VERDADEROS DE LA INVENCION **TERAPIA DE COMBINACIÓN QUE COMPRENDE TELMISARTANO E HIDROCLOROTIAZIDA**. ADEMÁS QUE CEDEN SIN RESERVAS NI LIMITACIONES EN FAVOR DE **BOEHRINGER INGELHEIM INTERNATIONAL GMBH**, UNA SOCIEDAD CONSTITUIDA Y EXISTENTE DE CONFORMIDAD CON LAS LEYES DE ALEMANIA, DOMICILIADA EN BINGER STRASSE 173, 55216 INGELHEIM ALEMANIA, TODOS LOS DERECHOS INHERENTES A DICHA INVENCION Y QUE LA CITADA COMPAÑÍA QUEDA FACULTADA PARA SOLICITAR EN SU NOMBRE LA PATENTE CORRESPONDIENTE EN LA REPÚBLICA DE COLOMBIA. DADO Y FIRMADO POR HELMUT E. SCHUMACHER Y PETER BOEHM. CERTIFICACIÓN NOTARIAL en inglés y en español, de fecha 31 de mayo de 2007 para certificar la comparecencia personal de HELMUT E. SCHUMACHER Y PETER BÖHM y su capacidad jurídica para otorgar el documento precedente.

Firmado: notario público

APOSTILLA

(CONVENCIÓN DE LA HAYA DEL 5 DE OCTUBRE DE 1961)

1. PAÍS: REPÚBLICA FEDERAL DE ALEMANIA

Este documento público

2. ha sido firmado por ALFRED FUCHS

3. quien actúa en su calidad de NOTARIO

4. lleva el sello/estampilla de ALFRED FUCHS, NOTARIO

CERTIFICADO

5. en MAINZ 6. el 6 de junio de 2007
7. por el Presidente de la corte del distrito
8. 862/2007
9. Sello/estampilla: LANDGERICHT, MAINZ
10. Firma: DR. HARALD BINZ, VICE-PRESIDENTE
- COLO-13549-841-049-1
- WPCL002G ID.8955
- Bogotá, 26 de junio de 2007.

Eduardo Calado

MINISTERIO DE
RELACIONES
EXTERIORES

867692
Eduardo Calado
CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPEÑA
LAS FUNCIONES INDICADAS

NO ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO

2007 JUN 28 P 12:32

Bcm
JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTÁ D.C.

11

COMO NOTARIO SE
BOGOTA HAGO
*Salvador Levi
Calado Piquero*
BOGOTA HAGO
BOGOTA HAGO

BOGOTA HAGO
BOGOTA HAGO
BOGOTA HAGO

BOGOTA HAGO
BOGOTA HAGO
BOGOTA HAGO

BOGOTA HAGO
BOGOTA HAGO
BOGOTA HAGO

BOGOTA HAGO
BOGOTA HAGO
BOGOTA HAGO

BOGOTA HAGO
BOGOTA HAGO
BOGOTA HAGO

BOGOTA HAGO
BOGOTA HAGO
BOGOTA HAGO

TRADUCCION OFICIAL No. 13011

de un documento escrito en Alemán, efectuada por Luz Arriaga de Herber, resolución del Ministerio de Justicia 599 del 6 de marzo 1978.-

Traducción de los sellos y autenticaciones en alemán que aparecen a continuación de un documento de Cesión, escrito en español e inglés, por medio del cual los señores

1. Helmut E. SCHUMACHER
2. Peter BOEHM
3. Axel RIEDEL

domiciliados en

1. Albrecht Duerer Strasse 19, 55218 Ingelheim, Alemania
2. Ledderhoser Weg 50, 55543 Bad Kreuznach, Alemania
3. Auhaldenstrasse 8, 88437 Maselheim, Alemania

declaran bajo juramento ser único(s) y verdadero(s) inventor(es) de la invención

"Terapia de combinación que comprende telmisartano e hidroclorotiazida"

y declaran así mismo que cede(n) y transfiere(n) sin limitación a favor de la sociedad Boehringer Ingelheim International GmbH, constituida y existente de conformidad con las leyes de Alemania, domiciliada en Binger Strasse 173, 55216 Ingelheim, Alemania, todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente correspondiente en la República de Colombia. Hay dos firmas ilegibles de los señores Schumacher y Boehm.- Dado y firmado en Ingelheim el 31 de mayo de 2007.-

Sigue certificación notarial en inglés de la firma de los mencionados señores el 31 de mayo de 2007 en Ingelheim am Rhein bajo UR No. 1158/2007 por el notario de

LUZ ARRIAGA DE HERBER
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL

Resolución No. 599 Minjusticia

Ingelheim am Rhein, Alemania, Alfred Fuchs.- Fdo.: firma ilegible - Hilo y oblea notarial.

Cálculo de Costas
Derechos de legalización
Valor: 20.000,00 €
JVKostO del 26.7.1957
en combinación con Art. 45 KostO
Derechos: 18.00 €
Mainz, 06.06.07
Fdo.: firma ilegible
Funcionaria judicial

Sigue Apostille en inglés certificando la firma del notario de Ingelheim am Rhein, Alfred Fuchs, por el Presidente del Tribunal Regional de Mainz, bajo el No. 862/2007 del 06.06.2007. – Sello redondo en tinta No. 12 – Tribunal Regional de Mainz.

ES TRADUCCION FIEL Y COMPLETA, de la cual se deja copia en los archivos de estas oficinas para su confrontación.

Bogotá, 26 de junio de 2007

C. 1761

LUZ ARRIAGA DE HERBER
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
[Firma manuscrita]
Resolución No 598/Minjusticia

